

**DESDE LA ONU**

## **Declaración conjunta: haciendo avanzar la participación política de las mujeres**

ONU Mujeres

Nueva York, 19 de septiembre de 2011.

**N**osotras, las abajo firmantes, jefas de Estado y de gobierno, ministras de asuntos exteriores, altas representantes y altas funcionarias de la ONU, declaramos que la participación política de las mujeres es fundamental para la democracia y esencial para lograr el desarrollo y la paz sostenibles.

Reiteramos el derecho humano de las mujeres de participar en los gobiernos de sus países, de manera directa o a través de representantes elegidas libremente, sobre una base equitativa con los hombres, y que todos los Estados deben tomar medidas afirmativas para respetar y promover el derecho equitativo de las mujeres de participar en todas las áreas y a todos los niveles de la vida política.

Enfatizamos la importancia vital de la participación política de las mujeres en todos los contextos, incluyendo en tiempos de paz, de conflicto y en todas las etapas de la transición política.

Reconocemos las contribuciones fundamentales que las mujeres de todo el mundo siguen haciendo para lograr y mantener la paz y la seguridad internacionales, alcanzar la realización plena de los derechos humanos, promover el desarrollo sostenible y erradicar la pobreza, el hambre y las enfermedades. Con todo, nos preocupa que las mujeres en todas las regiones del mundo sigan estando muy marginadas de la toma de decisiones, a menudo como consecuencia de leyes, prácticas y actitudes discriminatorias, y debido a la pobreza que las afecta de manera desproporcionada.

Reiteramos nuestro compromiso con los derechos equitativos y la dignidad humana inherente a las mujeres, consagrados en la *Carta de las Naciones Unidas*, la *Declaración Universal de los Derechos Humanos* y otros instrumentos internacionales relevantes en materia de derechos humanos. Hacemos un llamamiento a todos los Estados para que ratifiquen y cumplan con sus

obligaciones dentro del marco de la *Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer* (CEDAW), e implementen plenamente la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad sobre las mujeres, la paz y la seguridad, así como otras resoluciones pertinentes de la ONU.

Hacemos un llamamiento a todos los Estados, incluso a los que están saliendo de un conflicto o están atravesando una transición política, a la eliminación de todas las barreras discriminatorias impuestas a las mujeres, especialmente a aquellas marginadas, e instamos a todos los Estados a tomar medidas proactivas para atender los factores que impiden a las mujeres participar en la política, como la violencia, la pobreza, la falta de acceso a una educación de calidad y a los servicios de salud, la doble carga del trabajo remunerado y sin remunerar, así como para promover de forma activa la participación política de las mujeres, incluyéndolas a través de medidas afirmativas, según corresponda.

Reiteramos y expresamos nuestro pleno apoyo al importante rol del sistema de las Naciones Unidas para lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres, y, en este sentido, apreciamos la existencia de ONU Mujeres y de su mandato.

Las signatarias de la declaración conjunta son (desde el 10 de octubre de 2011): **Dilma Rousseff**, presidenta de Brasil; **Kamla Persad-Bissessar**, primera ministra de la República de Trinidad y Tobago; **Hillary Rodham Clinton**, secretaria de Estado de los Estados Unidos de América; **Baronesa Catherine Ashton**, alta representante de la Unión Europea para asuntos exteriores y política de seguridad y vicepresidenta de la Comisión Europea; **Roza Otunbayeva**, presidenta de la República Kirguisa; **Tarja Halonen**, presidenta de la República de Finlandia; **Trinidad Jiménez**, ministra de Asuntos Exteriores de España; **Rocío García Gaytán**, ministra de asuntos de la mujer, México; **Aurelia Frick**, ministra de asuntos exteriores del Principado de Liechtenstein; **Lilia Labidi**, ministra de asuntos de la mujer, República de Túnez; **Leire Pajín**, ministra de salud, igualdad y política social de España; **Theresa May**, ministra para las mujeres y las igualdades, Reino Unido; **Patricia Janet**, baronesa Escocia de Asthal, Reino Unido; **Asha-Rose Mígiro**, vicesecretaria general de la ONU; **Helen Clark**, secretaria general adjunta y administradora, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo; y **Michelle Bachelet**, secretaria general adjunta y directora ejecutiva, Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres ●



Durante la 66ª sesión de la Asamblea General de la ONU en Nueva York, las mujeres líderes políticas hicieron un llamamiento firme para aumentar la participación política y la toma de decisiones de las mujeres en el mundo. (Foto: ONU Mujeres/Hilary Duffy.)

19 September 2011, New York

# Joint Statement on Advancing Women's Political Participation

*Dilma Rousseff*  
*K. Persad Bhanoo*

*Catherine Ashton*

*Asha-Rose Mings*

*Michelle Bachelet*

*Nelson Achebe*

*Hillary Rodham Clinton*

*Trinidad Hinton*

*R. K. G. G. G.*

*WABD Di L. L. L.*

*Taya Halonen*

*Patricia Scotland*

We, the undersigned Heads of State and Government, Foreign Ministers, High Representatives, and Senior UN Officials, affirm that women's political participation is fundamental to democracy and essential to the achievement of sustainable development and peace.

We reaffirm the human right of women to take part in the Governments of their countries, directly or through freely chosen representatives, on an equal basis with men, and that all States should take affirmative steps to respect and promote women's equal right to participate in all areas and at all levels of political life.

We stress the critical importance of women's political participation in all contexts, including in times of peace, conflict and in all stages of political transition.

We recognize the essential contributions women around the world continue to make to the achievement and maintenance of international peace and security and to the full realization of human rights, to the promotion of sustainable development, and to the eradication of poverty, hunger and disease. Even so, we are concerned that women in every part of the world continue to be largely marginalized from decision-making, often as a result of discriminatory laws, practices, and attitudes, and due to poverty disproportionately affecting women.

We reaffirm our commitment to the equal rights and inherent human dignity of women enshrined in the United Nations Charter, Universal Declaration of Human Rights, and other relevant international human rights instruments. We call upon all States to ratify and fulfil their obligations under the UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) and to implement fully Security Council Resolution 1325 (2000) on Women and Peace and Security and other relevant UN resolutions.

We call upon all States, including those emerging from conflict or undergoing political transitions, to eliminate all discriminatory barriers faced by women, particularly marginalized women, and we encourage all States to take proactive measures to address the factors preventing women from participating in politics such as violence, poverty, lack of access to quality education and health care, the double burden of paid and unpaid work, and to actively promote women's political participation including through affirmative measures, as appropriate.

We reaffirm and express full support for the important role of the United Nations system in achieving gender equality and the empowerment of women and we welcome UN Women and its mandate in this regard.